

## Dialogue 05: Vous faites du sport ?

Grammaire en dialogues, CLE International, 2018, Claire Miquel, chapitre 4, p. 15

### A. Situationsbeschreibung

Akteure, Ort, Aktionen	Merkmale der Akteure, der Situation	Beschreibung der Situation und Sprechintentionen
Zwei erwachsene Männer joggen durch einen öffentlichen Park.	Marius und Renaud, beide Freizeitsportler, lernen sich beim Joggen näher kennen. Sie siezen sich. Renaud ist Familienvater und gerade erst in dieses Viertel gezogen. Er hat 2 Kinder, die auch sportlich sind.	Zwei Männer unterhalten sich über Sport. Sie stellen fest, dass sie beide Tennis spielen und versuchen, sich zu verabreden. Es zeigt sich, dass der Tag, an dem der eine Tennis spielt, der andere mit seiner Familie beschäftigt ist.

### B. Sprechakte und Redemittel

Nr.	Sprechakt	Expressions	Redemittel
	Über Sport sprechen	Parler de sport	
1	Fragen, ob jemand oft Sport treibt (hier Jogging)	Vous faites souvent du jogging ?	Joggen Sie oft?
2	Sagen, wie oft man Sport treibt (hier: Jogging)	Je fais du jogging tous les matins.	Ich jogge jeden Morgen.
		Moi, je ne fais pas souvent de jogging.	Ich jogge nicht oft.
		Mais je fais beaucoup de sport !	Aber ich treibe viel Sport.
3	Sagen, welchen Sport man treibt.	Je fais du tennis, du foot et du basket.	Ich spiele Tennis, Fußball und Basketball.
		Je fais du squash et du volley.	Ich spiele Squash und Volleball.
4	Fragen, ob jemand nicht zufällig einen bestimmten Sport treibt (hier Tennis)	Vous ne faites pas de tennis, par hasard ?	Sie spielen nicht zufällig Tennis?
5	- Darauf antworten (positiv insistierend)	Si, je fais du tennis, j'adore ça !	Doch, ich spiele Tennis. Ich liebe das.
6	Über die sportlichen Aktivitäten seiner Kinder sprechen	Mes enfants font beaucoup de sport aussi.	Meine Kinder treiben auch viel Sport.
7	Seine Bewunderung über die Sportlichkeit einer Familie ausdrücken	Dites donc, vous êtes une famille sportive !	Allerhand (Sagen Sie mal), Sie sind eine sportliche Familie!

<b>Nr.</b>	<b>Sprechakt</b>	<b>Expressions</b>	<b>Redemittel</b>
8	Sagen, welchen Sport seine Kinder treiben	Ma fille fait de la natation et mon fils fait du judo.	Meine Tochter schwimmt (im Verein) und mein Sohn macht Judo.
9	Sagen, dass man neu (am aktuellen Ort) ist	Je suis nouveau ici.	Ich bin neu hier.
10	Fragen, wo der andere einen bestimmten Sport praktiziert	Où est-ce que vous faites du tennis ?	Wo spielen Sie Tennis?
11	Fragen, ob es einen Sportverein im Viertel gibt	Il y a un club dans le quartier ?	Gibt es einen Verein (hier) im Stadtviertel?
12	- Positiv darauf antworten und einen Ort angeben	Oui, il y a un club, juste après le parc.	Ja, es gibt einen Verein gleich hinter dem Park.
13	Fragen, mit wem jemand Sport treibt	Avec qui est-ce que vous faites du tennis ?	Mit wem spielen Sie Tennis?
14	- Darauf antworten	Avec un voisin.	Mit einem Nachbarn
15	Sagen, wie einfach es ist, etwas zu organisieren	C'est facile à organiser.	Das ist einfach zu organisieren.
16	Sagen, wann man einen bestimmten Sport treibt	On joue tous les samedis ...	Wir spielen jeden Samstag ...
17	- und wann nicht	... sauf quand il ne fait vraiment pas beau.	... außer wenn wirklich keine schönes Wetter ist.
18	Jemanden höflich einladen	Si vous voulez venir, c'est avec plaisir.	Wenn Sie (dazu-)kommen wollen, das wäre uns ein Vergnügen/mit Vergnügen.
19	- Darauf antworten	Merci, c'est gentil.	Danke, das ist sehr nett.
20	Erklären, dass man an einem Tag nicht/kaum kann	Mais le samedi, c'est difficile ...	Aber samstags ist es schwierig ...
21	- Eine Erklärung geben, warum man an dem Tag nicht kann	Mes enfants prennent des cours ce jour-là ...	Meine Kinder nehmen an dem Tag Unterricht/haben an dem Tag Kurse ...
	Wege beschreiben, Wohnorte benennen	Décrire des chemins	
22	Den Weg zu einem bestimmten Ort beschreiben	Vous prenez la route, là, en face ...	Sie nehmen die Straße da gegenüber ...
23		... et après il y a une base de loisirs, avec un lac.	... und danach ist eine Freizeit-Anlage/ein Freizeit-Park mit einem See.
24	Sagen, dass es viele Aktivitäten gibt	Il y a beaucoup d'activités.	Es gibt viele Aktivitäten. (hier i.S.v.: Angeboten)
25	Sagen, wo jemand wohnt	Il habite dans la même rue.	Er wohnt in der gleichen Straße.